

COMUNE DI TRIESTE
AREA EDUCAZIONE, UNIVERSITA', RICERCA, CULTURA E SPORT
SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI

**AVVISO PUBBLICO PER LA RACCOLTA DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE A PARTECIPARE ALLA PROCEDURA RISTRETTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE PER L'ANNO SCOLASTICO 2015-16.
CIG Z9C173C7F3.**

VERBALE n. 1 dd. 09/12/2015

Il giorno 09/12/2015 , alle ore 12.15 nell'Ufficio della Dirigente del Servizio comunale, Servizi Educativi Integrati del Comune di Trieste, sito al secondo piano del Palazzo ex Carli sito in via del Teatro Romano, 7 si è riunita in seduta non pubblica la Commissione giudicatrice nominata con provvedimento della Dirigente stessa in data 09/12/2015 per l'analisi delle offerte pervenute a seguito dell'avvio della procedura ristretta per l'affidamento del servizio in oggetto.

La Commissione risulta composta dai signori:

- dott.ssa Manuela Salvadei, Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati – Presidente;
- dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno – Componente;
- dott.ssa Emilia Patriarca – Componente;
- Chiara Di Jasio – Segretario verbalizzante.

I componenti risultano presenti ad eccezione della Presidente, ancora impegnata nell'audizione presso la VI Commissione Consiliare del Consiglio Regionale. Come previsto dal su citato provvedimento di nomina, viene pertanto chiamata a presiedere la Commissione la dott.ssa Mariagrazia Monti, individuata quale eventuale sostituto della Presidente titolare limitatamente alla gestione delle operazioni previste in seduta pubblica dalla lettera invito a partecipare alla procedura e fissate alle ore 12.30.

I componenti presenti sottoscrivono le dichiarazioni di insussistenza di condanne penali, anche non passate in giudicato, a loro carico per i reati di cui al Capo I titolo II Libro II del C.P. Dette dichiarazioni vengono conservate agli atti istruttori del presente procedimento.

Sulla base degli elementi di valutazione previsti dalla Lettera Invito al punto 5, la Commissione constata la formazione, da parte degli Uffici del Servizio Servizi Educativi Integrati, di quattro prospetti di sintesi su cui riportare le valutazioni previste:

- all.A) Scheda di valutazione delle offerte tecniche,
- all.B) Scheda di sintesi dei punteggi attribuiti alle offerte tecniche,
- all.C) Scheda di sintesi delle offerte economiche e relativo punteggio,
- all.D) Scheda di sintesi finale dei punteggi complessivamente attribuiti ai concorrenti.

Ritenuti detti prospetti coerenti ed utili ai fini della formazione della documentazione di supporto alla valutazione delle offerte, la Commissione li approva e stabilisce che, una volta completati, verranno allegati ai Verbali di data odierna e dd. 10/12/2015 per costituirne parte integrante e sostanziale.

Constatato che alla scadenza dei termini per la presentazione di manifestazione di interesse è pervenuta la sola documentazione dell'Associazione culturale Unicum Centro Studi con sede in Trieste. Via Rossetti n. 8 e constatato che sono state inviate lettere d'invito come previsto dall'avviso pubblico, alle seguenti Ditte anche ulteriori:

1. British School FVG di Trieste, Via di Torre Bianca, 18 -Trieste;
2. British School FVG di Monfalcone, Via Duca d'Aosta, 16 – Monfalcone;
3. British School FVG di Gorizia, Corso Italia, 17 – Gorizia;

4. English is Fun!, Centro Autorizzato EIF - British Institutes di Gorizia, Corso Italia 71-Gorizia;
5. Lewis School Trieste, Via di Tor Bandena, 1 – Trieste;
6. Associazione di promozione sociale Euroculture, piazza dell'Ospitale, 2 – Trieste;
7. Inglemus Trieste, c/o l'asilo La Torre delle Favore, Via Roma, 9 – Trieste;
8. C.S. Melanie Klein, via Cicerone, 8 – Trieste.

La Presidente della Commissione fa constatare agli intervenuti l'avvenuta presentazione di un solo plico di offerte, indicato nell'ordine di registrazione dall'Ufficio Protocollo del Comune e relativo all'Associazione culturale Unicum Centro Studi.

La Presidente fa constatare e dichiarare espressamente a verbale in via preliminare ai componenti della Commissione l'insussistenza, in capo a ciascuno di essi, di impedimenti per la resa delle proprie funzioni in ragione della ditta concorrente, nella misura delle notizie in possesso di ciascuno circa la stessa. I componenti della Commissione, Presidente compresa, constatano e dichiarano un tanto con la sottoscrizione del presente verbale.

Alle ore 12.30 e senza soluzione di continuità la Presidente chiude la parte di seduta non pubblica prevista dalla Lettera invito e apre la seduta pubblica.

Alla stessa è presente la sig.ra Cristina Lorenzutti, delegata dal legale rappresentante dell'Associazione a presenziare in sua vece all'apertura delle buste relative all'appalto in oggetto. La delega viene acquisita alla procedura e la sig.ra Lorenzutti viene identificata dai componenti della Commissione mediante esibizione di un proprio documento di identità.

La Presidente presenta il plico chiuso e sigillato pervenuto da parte dell'Associazione culturale Unicum Centro Studi. La Commissione accerta che lo stesso è pervenuto nei modi e nei tempi previsti dalla Lettera invito. La Commissione procede quindi all'apertura del plico constatando la perfetta integrità delle tre buste (documentazione amministrativa, offerta tecnica e offerta economica) contenute nello stesso. A conclusione di tale verifica viene dato atto che l'offerta risulta correttamente presentata e viene pertanto ammessa alla prosecuzione della procedura.

La Presidente procede all'apertura della busta contenente la documentazione amministrativa dell'Associazione. La domanda di partecipazione risulta formalmente completa.

La Presidente procede all'apertura della busta contenente la relazione tecnica dell'Associazione. La busta contiene la prevista relazione datata, timbrata e sottoscritta dal legale rappresentante della ditta. La Commissione dà atto che la copia del documento di identità del legale rappresentante dell'Associazione è stato inserito nella busta contenente la documentazione amministrativa e pertanto, giusta Deliberazione ANAC n. 8/2015, l'Associazione viene ammessa alla prosecuzione della procedura.

La busta contenente l'offerta economica viene inserita in una busta bianca anonima che viene quindi siglata dal segretario per la conservazione ai fini della prevista seduta di apertura prevista per il 09/12/2015.

Alle ore 12,50 la Presidente chiude la seduta pubblica e sospende i lavori della Commissione, avendo esaurito i suoi poteri delegati.

Tutta la documentazione viene conservata in un armadio chiuso a chiave nell'Ufficio del Segretario verbalizzante al secondo piano del Palazzo ex Carli di via del Teatro Romano, 7 .

Il presente Verbale viene letto, approvato integralmente e sottoscritto dai componenti della Commissione.

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariagrazia Monti

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

Chiara Di Jasio

Alle ore 14.45, previa convocazione per le vie brevi, la Commissione nominata con provvedimento dd. 09/01/2015 della Dirigente del Servizio si riunisce nuovamente in seduta non pubblica per la prosecuzione dei lavori.

Risultano presenti tutti i componenti effettivi, come segue:

- dott.ssa Manuela Salvadei, Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati – Presidente;
- dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno – Componente;
- dott.ssa Emilia Patriarca – Componente;
- Chiara Di Jasio – Segretario verbalizzante,

oltre alla dott.ssa Mariagrazia Monti per il passaggio di consegne circa le operazioni compiute nel corso della prima parte della seduta.

In via preliminare la Presidente titolare sottoscrive la dichiarazione di insussistenza di condanne penali, anche non passate in giudicato, a suo carico per i reati di cui al Capo I titolo II Libro II del C.P. Detta dichiarazione viene conservata agli atti istruttori del presente procedimento. Del pari la Presidente constata e dichiara espressamente a verbale in via preliminare, l'insussistenza in capo a sé medesima, di impedimenti per la resa delle proprie funzioni in ragione della ditta concorrente, nella misura delle notizie in suo possesso circa la stessa. La Presidente constata e dichiara un tanto con la sottoscrizione del presente verbale.

La Presidente prende atto del lavoro svolto dalla Commissione e prega i componenti di numerare con il n. 1 e siglare individualmente il plico, le buste e tutta la documentazione pervenuta, a conferma dell'esame svolto, nonché la busta bianca contenente l'offerta economica che, previa verifica della sua integrità da parte di tutti i presenti, viene contestualmente sigillata e timbrata.

La Commissione procede quindi all'esame dell'offerta tecnica e forma progressivamente l'allegato A) al presente verbale, contenente le valutazioni della Commissione sulla relazione tecnica, compiute secondo quanto previsto dalla Lettera invito, con attribuzione dei relativi punteggi.

Terminati i lavori di valutazione dell'offerta tecnica la Commissione compila l'allegato B) al presente verbale, contenente la sintesi dei punteggi attribuiti alla relazione tecnica, attribuendo alla relazione il punteggio complessivo di punti 48/85.

La Commissione dà atto che gli allegati A) e B) al presente verbale ne fanno parte integrante e sostanziale, costituendo supporto motivazionale alle suddette risultanze.

Alle ore 15.30 la Presidente dichiara chiusa la seduta non pubblica e rinvia i lavori della Commissione alle ore 15.00 del 10/12/2015 per la prosecuzione dell'iter procedurale, come previsto dalla Lettera invito.

Tutta la documentazione viene conservata in un armadio chiuso a chiave nell'Ufficio del Segretario verbalizzante al secondo piano del Palazzo ex Carli di via del Teatro Romano, 7.

Il presente Verbale viene letto, approvato integralmente e sottoscritto dai componenti della Commissione.

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

Chiara Di Jasio

COMUNE DI TRIESTE
AREA EDUCAZIONE, UNIVERSITA', RICERCA, CULTURA E SPORT
SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI

**AVVISO PUBBLICO PER LA RACCOLTA DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE A PARTECIPARE ALLA PROCEDURA RISTRETTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE PER L'ANNO SCOLASTICO 2015-16.
CIG Z9C173C7F3.**

VERBALE n. 2 dd. 10/12/2015

Il giorno 10/12/2015 , alle ore 14.50 nell'Ufficio della Dirigente del Servizio comunale, Servizi Educativi Integrati del Comune di Trieste, sito al secondo piano del Palazzo ex Carli sito in via del Teatro Romano, 7 si è riunita in seduta non pubblica la Commissione giudicatrice nominata con provvedimento della Dirigente stessa in data 09/12/2015 per l'analisi delle offerte pervenute a seguito dell'avvio della procedura ristretta per l'affidamento del servizio in oggetto.

La Commissione risulta composta dai signori:

- dott.ssa Manuela Salvadei, Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati – Presidente;
- dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno – Componente;
- dott.ssa Emilia Patriarca – Componente;
- Chiara Di Jasio – Segretario Verbalizzante.

Risultano presenti tutti i componenti, ad eccezione del Segretario Verbalizzante che ha dovuto assentarsi per motivi personali. La Presidente pertanto presenta ai componenti il Segretario Verbalizzante sostituto, come previsto nel provvedimento di nomina della Commissione, nella persona della dott.ssa Michela D'Andri, presente alla seduta.

Nessun soggetto terzo è presente alla procedura.

La Presidente dichiara aperta la seduta e procede alla comunicazione dei punteggi parziali attribuiti al singolo concorrente relativamente all'offerta tecnica presentata dall'Associazione Culturale Unicum Centro Studi, come riportati nel verbale n. 1 dd. 09/12/2015 al quale si rinvia, e constata e fa constatare ai presenti la mantenuta integrità della busta anonima chiusa, sigillata e firmata dai presenti alla seduta dd. 09/12/2015 contenente l'offerta economica della ditta partecipante alla procedura.

Detta busta viene aperta dalla Presidente, che constata e fa constatare ai presenti la perfetta integrità anche della busta contenente l'offerta economica della ditta partecipante alla procedura. La Presidente procede quindi all'apertura della busta contenente l'offerta economica. La Commissione dà atto che l'offerta risulta correttamente presentata secondo quanto previsto dalla Lettera invito. Le singole cifre offerte per ciascun territorio, come previsto nella Lettera invito, corrispondono a complessivi Euro 25.280 IVA e oneri esclusi, con indicazione di applicabilità dell'art. 10 punto 20) del DPR n. 633/1972. La Commissione decide di far chiedere all'Associazione culturale la comprova della sussistenza dei requisiti soggettivi ivi previsti per la corretta fruizione dell'esenzione.

La Commissione forma quindi l'allegato C al presente Verbale, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, e attribuisce all'offerta economica dell'Associazione culturale Unicum Centro Studi il punteggio complessivo di punti 15/15.

La Commissione dà atto che l'offerta prodotta non presenta elementi di anomalia e procede quindi all'attribuzione del punteggio complessivo derivante dalla somma tra la valutazione della relazione tecnica di cui al verbale n. 1 dd. 09/12/2015 e la valutazione dell'offerta economica compiuta nella seduta di data odierna, formando l'allegato D al presente Verbale di cui costituisce parte integrante e sostanziale, come segue:

- ditta I: Associazione Culturale Unicum Centro Studi, Via Rossetti, 8 - TRIESTE (TS)
punteggio complessivo: punti 63/100.

La Commissione formula quindi la conseguente individuazione dell'Associazione culturale Unicum Centro Studi quale soggetto vincitore della procedura in questione, disponendo l'invio di tutta la documentazione agli Uffici competenti per la prosecuzione procedimentale di rito, come prevista dalla Lettera invito, ivi compresa la verifica della positiva integrazione documentale come richiesta a soccorso istruttorio giusta Deliberazione ANAC n.85/2015.

I lavori della Commissione si concludono alle ore 15.30.

Il presente Verbale viene letto, approvato integralmente e sottoscritto dai componenti della Commissione.

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

dott.ssa Michela D'Andri

CIG Z9C173C7F3 - SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE A. S. 2015/16

OFFERTA TECNICA - TABELLE DI PUNTEGGIO

- Assetto organizzativo proposto con particolare evidenza alla capacità di garantire l'organizzazione del servizio: punteggio massimo attribuibile **15**

Giudizio	P. max 15
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	6
DISCRETO	9
BUONO	12 x
OTTIMO	15

Buona articolazione organizzativa, presente un coordinatore didattico, non espressa la numerosità degli associati/degli operatori coinvolti/disponibili: punti **12**

- Qualità professionale offerta: punteggio massimo attribuibile **10**

Giudizio	P. max 10
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	4
DISCRETO	6 x
BUONO	8
OTTIMO	10

Discreto, indicato personale titolato con specifica esperienze pregresse nel servizio 3-6 anni. Assente la richiesta competenza a rapportarsi nel contesto educativo didattico delle sezioni con lingua d'insegnamento slovena: punti **6**

- Qualità della proposta didattica: punteggio massimo attribuibile **15**

(Varietà e organicità delle attività specifiche proposte, in relazione ai diversi canali espressivi, qualità e varietà delle attività, metodologia didattica utilizzata nell'approccio con i gruppi classe)

Giudizio	P. max 15
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	6
DISCRETO	9
BUONO	12 x
OTTIMO	15

Buono, proposta un'articolazione di attività coerente con il servizio richiesto, con l'età dei bambini e con il contesto didattico (concetto del suono, modalità interattive, giochi , mini dialoghi, lavori creativi di gruppo). Esposizione spesso inutilmente ripetitiva. Buono il planning degli argomenti trattati (pag. 6 e 7): punti **12**

- Modulazione dell'attività per età e capacità del bambino: punteggio massimo attribuibile **10**

Giudizio	P. max 10
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	4
DISCRETO	6
BUONO	8
OTTIMO	10 x

Ottimo, le attività vengono modulate per età anche dal punto di vista quantitativo (in lezioni) .Le modalità di svolgimento delle attività vengono comunque concordate con la scuola: punti **10**

- Utilizzo materiali innovativi: punteggio massimo attribuibile **15**

Giudizio	P. max 15
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	6 x
DISCRETO	9
BUONO	12
OTTIMO	15

Sufficiente, i materiali indicati non presentano carattere particolarmente innovativo. Alcuni materiali sono utilizzati solo se presenti nelle scuole o sono forniti solo se possibile: punti **6**

- Coinvolgimento della componente famiglia e valutazione del gradimento: punteggio massimo attribuibile **5**

Giudizio	P. max 5
NON SUFFICIENTE	0
SUFFICIENTE	2 x
DISCRETO	3
BUONO	4
OTTIMO	5

Sufficiente, manca la proposta relativa alla valutazione del gradimento da parte delle famiglie. Il coinvolgimento delle famiglie si limita a mere modalità di comunicazione per lo più individuali: punti **2**

- Originalità della proposta e suo grado di innovazione: punteggio massimo attribuibile **10**

Giudizio	P. max 10
NON SUFFICIENTE	0 x
SUFFICIENTE	4
DISCRETO	6
BUONO	8
OTTIMO	10

Non sufficiente, gli elementi indicati si riferiscono alle modalità di presentazione e verifica della proposta. Fuori tema/ non attinente: punti **0**

- Proposte innovative aggiuntive: punteggio massimo attribuibile **5**

Giudizio	P. max 5
NON SUFFICIENTE	0 x
SUFFICIENTE	2
DISCRETO	3
BUONO	4
OTTIMO	5

Non sufficiente, l'esposizione di un semplice cartellone non si configura come una proposta educativa aggiuntiva: punti **0**

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Maria Francesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

Chiara Di Jasio

CIG Z9C173C7F3 - PER IL SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE - A. S. 2015-16

OFFERTA TECNICA -TABELLE DI PUNTEGGIO – SINTESI

- Assetto organizzativo proposto con particolare evidenza alla capacità di garantire l'organizzazione del servizio: punteggio **12**
- Qualità professionale offerta: punteggio massimo attribuibile **6**
- Qualità della proposta didattica: punteggio massimo attribuibile **12**
- Modulazione dell'attività per età e capacità del bambino punteggio massimo attribuibile **10**
- Utilizzo materiali innovativi: : punteggio massimo attribuibile **6**
- Coinvolgimento della componente famiglia e valutazione del gradimento: punteggio massimo attribuibile **2**
- Originalità della proposta e suo grado di innovazione: punteggio massimo attribuibile **0**
- Proposte innovative aggiuntive: punteggio massimo attribuibile **0**

TOTALE PUNTI ASSEGNATI: 48/85

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Maria Francesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

Chiara Di Jasio

SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE PER L'ANNO SCOLASTICO 2015-16.
CIG Z9C173C7F3.

OFFERTA ECONOMICA -TABELLE DI PUNTEGGIO – SINTESI

$$\circ \quad X = \frac{MCO \times 15}{CO}$$

- X = punteggio da attribuire alla Ditta concorrente
- 25.280,00= minore corrispettivo unico a corpo offerto
- 15 = punteggio massimo attribuibile
- 25.280,00 = corrispettivo unico a corpo offerto dalla Ditta concorrente

X= 15

TOTALE PUNTI ASSEGNATI: 15/15

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

dott.ssa Michela D'Andri

SERVIZIO DI INTRODUZIONE ALLA LINGUA E CULTURA DEI PAESI INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL COMUNE DI TRIESTE PER L'ANNO SCOLASTICO 2015-16.
CIG Z9C173C7F3.

PUNTEGGI - SINTESI FINALE

OFFERTA TECNICA
TOTALE PUNTI ASSEGNATI: 48/ 100

OFFERTA ECONOMICA
TOTALE PUNTI ASSEGNATI: 15/100

TOTALE PUNTEGGIO ASSEGNATO : 63/100

LA PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Manuela Salvadei

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

dott.ssa Mariafrancesca Ferrigno

dott.ssa Emilia Patriarca

LA VERBALIZZANTE

dott.ssa Michela D'Andri

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: SALVADEI MANUELA

CODICE FISCALE: SLVMNL63A57L424S

DATA FIRMA: 18/12/2015 14:36:07

IMPRONTA: C7E0DB3DBF2BE439587B3C1A1F8277B885A8A29820DDA316640ADCA4E491299B
85A8A29820DDA316640ADCA4E491299B95CAAECD464228C0170FE22867623471
95CAAECD464228C0170FE2286762347161FE9783E2F66953AF0306D640DF0641
61FE9783E2F66953AF0306D640DF0641FD4BE8ADF313F34B18BD1E8C637E8F06